

*Im Namen der kaiserlichen Administrationskommission teilt der Fürstabt von Kempten, Rupert von Bodman, den Untertanen der Grafschaft Vaduz und der Herrschaft Schellenberg mit, dass ihnen zur Bezahlung der Abgaben an den Schwäbischen Reichskreis aus dem Rentamt 2'500 Gulden angewiesen und das Recht zur pfandweisen Nutzung der Alp Sücka eingeräumt werde.*

*Abschr. (B), GA S U86 – Pap. 1 Doppelblatt 40,8 / 31,5 cm – fol. 2v unbeschrieben – Vermerk am oberen Blattrand auf fol. 1r: Lit. C.*

*Regest: Schädler, Regesten Gemeindearchive / Alpgenossenschaften. In: JBL 8 (1908) Nr. 198, S. 146f. (mit irrt. Datum 2. Juli 1694).*

[fol. 1r] l<sup>1</sup> Von mit obhabendter kayserlichen administrations l<sup>2</sup> commissions wegen lassen des hochwürdigisten l<sup>3</sup> fürsten undt herrens, herren **Ruprechts**<sup>1</sup> etc. l<sup>4</sup> (titulo toto), denen underthanen der **Graff-** undt l<sup>5</sup> **Herrschafften Vadutz** undt **Schellenberg** auff jhr l<sup>6</sup> underthänigstes schriftliches anrueffen undt bitten l<sup>7</sup> gnädigst anzeigen, daß dermahlen undt so- l<sup>8</sup> lang biß zu gleich mit des herrn bischoffen<sup>2</sup> zu **Costantz**<sup>3</sup> l<sup>9</sup> liebden<sup>4</sup> daraus conferirt<sup>5</sup> werdte, annoch bey der l<sup>10</sup> zu **Embs**<sup>6</sup> den 20<sup>(t)en</sup> decembris verwichenen jahrs er- l<sup>11</sup> theilter kayserlicher subdelegations commissions sig- l<sup>12</sup> natur<sup>7</sup> betre[fend] die bey dem rentamt<sup>8</sup> der landt- l<sup>13</sup> schafft wegen der crays<sup>9</sup> præstandorum<sup>10</sup> angewisene l<sup>14</sup> 2'500 gulden, dan die hinlassung undt immission<sup>11</sup> l<sup>15</sup> der alpen **Siggen**<sup>12</sup> pfandtschillings weis der l<sup>16</sup> gestalten zulassen seÿe, daß von kayserlicher administrations commissions wegen jhnen, underthanen, l<sup>18</sup> erstgedachte alp **Siggen**<sup>12</sup> pfandtschillings weis l<sup>19</sup> hiemit undt in krafft dises ein geraumbt undt l<sup>20</sup> sÿe darein wircklich immittirt<sup>13</sup> werdten. Belangendt l<sup>21</sup> aber die 2'500 gulden, der rentmeister dise

[fol. 1v] l<sup>1</sup> ohne einigen abgang undt mangel auß denen l<sup>2</sup> rent ambts<sup>8</sup> gefällen<sup>14</sup> anweisen undt erlegen l<sup>3</sup> solle mit dem weiteren anhang, weilen l<sup>4</sup> ex [?] accidenz<sup>15</sup> geschieht, daß die winter quartier l<sup>5</sup> nit bezogen undt in natura genossen, sondern l<sup>6</sup> die underhalt, hausmans kost, auch rauch undt l<sup>7</sup> glate fueter auff die postirung<sup>16</sup> geraicht l<sup>8</sup> werdten, welche hausmanskost, wie auch das l<sup>9</sup> rauche fuether die underthanen, vermög lesteren l<sup>10</sup> verglichs zu geben undt zu raichen über l<sup>11</sup> sich genommen undt dises nit ein geringes an- l<sup>12</sup> belaufft, daß dahero in erwegung undt aus l<sup>13</sup> ursach dessen pro hic et nunc<sup>17</sup> mit den 2'500 gulden, l<sup>14</sup> welche, was allein den monath soldt, glate l<sup>15</sup> fuether undt anders betrifft, wohl er- l<sup>16</sup> kläckhlich seÿn dârfften, biß auff weitere ver- l<sup>17</sup> ordnung, iedoch allerseiths ohne einigen eingang l<sup>18</sup> undt nachtheill sich immittelst vergniegen l<sup>19</sup> köndten, vorab da bey der crays<sup>9</sup> cassa ordent[lich] l<sup>20</sup> würdet abgerechnet, die jährliche crays<sup>9</sup> præstanda<sup>10</sup>, l<sup>21</sup> welche da undt dorten zuerlegen undt zuliferen l<sup>22</sup> seindt, zeitlich erkundiget undt zu rechter

[fol. 2r] l<sup>1</sup> zeit zu vermeidung weiterer kostbahren l<sup>2</sup> executionen<sup>18</sup> fürterhin abgefiehr werden solten, l<sup>3</sup> warnach sich dann die beambte sowohl alß under- l<sup>4</sup> thanen zu richten

undt deme in ein undt anderen l<sup>5</sup> nachzuleben wissen. Signatum in uns(erer) residenz undt l<sup>6</sup> (unserem) stiftt **Kempten**<sup>19</sup>, den 11<sup>l<sup>t</sup>en</sup> augusti 1694.

l<sup>7</sup> etc. etc.

---

<sup>1</sup> Rupert von Bodman: 1646-1728, Fürstabt von Kempten 1678-1728 – <sup>2</sup> Marquard Rudolf von Roth: 1644-1704, Bischof von Konstanz 1689-1704, vgl. *Helv. Sacra* I/2, S. 432ff. – <sup>3</sup> Konstanz: Baden/Württemberg (D) – <sup>4</sup> «Liebden»: Abk. Lbdn (eigentlich) Anrede für Mitglieder des kaiserlichen Hauses – <sup>5</sup> konferieren: verhandeln – <sup>6</sup> Ems: Hohenems, Vorarlberg (A) – <sup>7</sup> signatur: hier i. S. von beglaubigtes Schriftstück – <sup>8</sup> Rentamt: Behörde oder Amt, welchem die Berechnung und Einnahme der Renten (Einkünfte) obliegt – <sup>9</sup> Schwäbischer (Reichs-)Kreis: 1500-1806, einer der 10 Reichskreise des Heiligen Röm. Reichs Deutscher Nation, zu dem auch die Grafschaft Vaduz und die Herrschaft Schellenberg bzw. das nachmalige Reichsfürstentum Liechtenstein gehörte – <sup>10</sup> praestanda (lat.): Leistungen, Abgaben – <sup>11</sup> Immission: Einsetzung (in ein Amt); gerichtliche Einweisung in einen Besitz – <sup>12</sup> Sücka: Alp, Gem. Triesenberg – <sup>13</sup> immittere (lat.): hier i. S. von einsetzen – <sup>14</sup> «Gefäll»: Einkünfte, Abgaben, vgl. *Id. Bd. I, Sp. 745* – <sup>15</sup> ex accidenti (lat.): zufälligerweise – <sup>16</sup> Postierung: Truppenlager – <sup>17</sup> pro hic et nunc (lat.): für hier und jetzt, für diesmal – <sup>18</sup> Exekution: Vollziehung einer Strafe; Pfändung, Zwangsvollstreckung – <sup>19</sup> Kempten: Bayern (D).